

## ภาคผนวก

# ภาคผนวกที่ 1

## แบบสอบถามวิจัย

### แบบสอบถาม

เรื่อง “การศึกษาสถานะ ความต้องการ และแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย ในโรงเรียน 14 จังหวัดภาคใต้”

แบบสอบถามนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับสถานะของการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายใน 14 จังหวัดภาคใต้ และความต้องการในการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียน

### คำชี้แจง

1. แบบสอบถามมีจำนวน 7 หน้า
2. แบบสอบถามฉบับนี้แบ่งเป็น 4 ตอน คือ
  - ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน
  - ตอนที่ 2 ความคิดเห็นของนักเรียนเกี่ยวกับภาษาต่างประเทศ
  - ตอนที่ 3 ความคิดเห็นของนักเรียนเกี่ยวกับภาษาฝรั่งเศส
  - ตอนที่ 4 ความต้องการและแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียน
3. การตอบแบบสอบถาม
  - 3.1 โปรดอ่านคำชี้แจงในแต่ละตอนก่อนตอบ เพราะแบบสอบถามที่จะนำมาวิเคราะห์ได้จะต้องเป็นแบบสอบถามที่ตอบครบทุกข้อ
  - 3.2 ข้อคำถามที่ระบุให้ตอบได้หลายข้อนั้น สามารถเลือกตอบได้มากกว่า 1 คำตอบ แต่ข้อคำถามที่ไม่ได้ระบุไว้ให้ตอบได้เพียงคำตอบเดียวเท่านั้น
  - 3.3 ข้อคำถามที่มี “อื่นๆ โปรดระบุ...” สามารถตอบแสดงความคิดเห็นได้อย่างอิสระ
  - 3.4 ข้อคำถามแสดงระดับความมากน้อย ท่านสามารถเลือกได้เพียงช่องเดียว โดยเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องว่าง 1, 2, 3, 4 หรือ 5 โดยตัวเลขดังกล่าวมีความหมายดังนี้
    - 1 หมายถึง น้อยที่สุด
    - 2 หมายถึง น้อย
    - 3 หมายถึง ปานกลาง
    - 4 หมายถึง มาก
    - 5 หมายถึง มากที่สุด

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน

โปรดเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องว่างที่ตรงกับความเป็นจริง

1. เพศ

- ชาย                       หญิง

2. อายุ \_\_\_\_\_ ปี

3. ภูมิลำเนา จังหวัด \_\_\_\_\_

4. กำลังศึกษาอยู่ชั้น

- ม.4                       ม.5                       ม.6

5. ท่านเข้าศึกษาต่อชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยใช้เกณฑ์ใด

- โควต้า                       จับฉลากได้                       สอบแข่งขัน

6. เกรดเฉลี่ยของท่านในภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2552

- น้อยกว่า 2.00                       2.01-2.50                       2.51-3.00  
 3.01-3.50                       3.50-4.0

7. ภาษาต่างประเทศที่ท่านเคยศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

- อังกฤษ                       ฝรั่งเศส                       เยอรมัน                       สเปน  
 อิตาลี                       จีน                       ญี่ปุ่น                       เกาหลี  
 อหรับ                       มลายู                       อื่นๆ โปรดระบุ.....

8. ภาษาต่างประเทศที่ท่านกำลังศึกษาในปัจจุบัน (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

- อังกฤษ                       ฝรั่งเศส                       เยอรมัน                       สเปน  
 อิตาลี                       จีน                       ญี่ปุ่น                       เกาหลี

ตอนที่ 2 ความคิดเห็นของนักเรียนเกี่ยวกับภาษาต่างประเทศ  
โปรดเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องว่างที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน

รายการ	ระดับความสำคัญ				
	5 มาก ที่สุด	4 มาก	3 ปาน กลาง	2 น้อย	1 น้อย ที่สุด
ท่านคิดว่าภาษาต่างประเทศต่อไปนี้มีความสำคัญอยู่ในระดับใดในประเทศไทย					
อังกฤษ					
ฝรั่งเศส					
เยอรมัน					
สเปน					
โปรตุเกส					
อิตาลี					
รัสเซีย					
จีน					
ญี่ปุ่น					
เกาหลี					
อาหรับ					
มลายู					

ตอนที่ 3 ความคิดเห็นของนักเรียนเกี่ยวกับภาษาฝรั่งเศส  
โปรดเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องว่างที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน

- ท่านได้แรงจูงใจการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสจากบุคคลใด (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)
  - เพื่อน                       รุ่นพี่                       พ่อแม่และสมาชิกในครอบครัว                       ญาติ
  - อาจารย์                       ตัวเอง                       อื่นๆ โปรดระบุ.....
- ท่านเลือกเรียนแผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสเพราะสาเหตุใด (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)
  - ชอบประเทศฝรั่งเศส ภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศส
  - มีความถนัดและความสนใจทางภาษา
  - ไม่มีความถนัดทางวิทย์-คณิต
  - ชอบภาษาตะวันตกมากกว่าภาษาตะวันออก
  - คิดว่าภาษาฝรั่งเศสง่ายกว่าภาษาต่างประเทศอื่นๆ
  - โรงเรียนไม่มีภาษาต่างประเทศอื่นๆให้เลือก
  - เลือกตามเพื่อน
  - เลือกตามความต้องการของพ่อแม่หรือผู้ปกครอง

- ชอบอาจารย์ผู้สอนภาษาฝรั่งเศส
- คิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ในชีวิตประจำวัน
- อยากมีพื้นฐานความรู้ทางภาษาฝรั่งเศสเพื่อการศึกษาต่อในอนาคต
- คิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ต่อการทำงานในอนาคต
- อื่นๆ โปรดระบุ.....

3. ท่านชอบเรียนภาษาฝรั่งเศส ในระดับใดในหัวข้อต่อไปนี้ (กรุณาตอบทุกข้อ)

	5 ชอบมาก ที่สุด	4 ชอบมาก	3 ชอบปาน กลาง	2 ชอบน้อย	1 ชอบน้อย ที่สุด
1. การอ่าน					
2. การเขียน					
3. การฟัง					
4. การพูด					
5. คำศัพท์					
6. ไวยากรณ์					
7. วัฒนธรรม					

4. ในการเรียนภาษาฝรั่งเศส ท่านมีความถนัดในทักษะดังต่อไปนี้อย่างไร (กรุณาตอบทุกข้อ)

ทักษะ	5 มากที่สุด	4 มาก	3 ปานกลาง	2 น้อย	1 น้อยที่สุด
1. ทักษะการฟัง					
2. ทักษะการอ่าน					
3. ทักษะการพูด					
4. ทักษะการเขียน					

5. ท่านเรียนภาษาฝรั่งเศส โดยวิธีการใดบ้าง (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

- เรียนในชั้นเรียนอย่างเดียว
- ศึกษาค้นคว้าด้วยตัวเอง
- ปรึกษาอาจารย์เกี่ยวกับบทเรียน
- ปรึกษาเพื่อนเกี่ยวกับบทเรียน
- เรียนพิเศษ/กวดวิชากับอาจารย์ชาวไทย
- เรียนพิเศษ/กวดวิชากับอาจารย์เจ้าของภาษา
- อื่นๆ โปรดระบุ.....

6. ท่านพัฒนาทักษะภาษาฝรั่งเศส โดยวิธีการใดบ้าง (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)
- อ่านหนังสือพิมพ์ นิตยสารภาษาฝรั่งเศส
  - ดูรายการโทรทัศน์ภาษาฝรั่งเศสผ่านดาวเทียม
  - ฟังรายการวิทยุภาษาฝรั่งเศส
  - ดูภาพยนตร์ภาษาฝรั่งเศส เช่น วีซีดี ดีวีดี youtube
  - ฟังเพลงภาษาฝรั่งเศส
  - ศึกษาเรียนรู้ด้วยตัวเองทางอินเทอร์เน็ต เช่น ทบทวนบทเรียนออนไลน์ ทำแบบฝึกหัด เป็นต้น
  - chat กับเพื่อนชาวต่างชาติโดยใช้ภาษาฝรั่งเศส
  - เขียน e-mail ติดต่อกับเพื่อนชาวต่างชาติโดยใช้ภาษาฝรั่งเศส
  - ฝึกสนทนากับเจ้าของภาษานอกห้องเรียน เช่น ตามสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ ในจังหวัดของท่าน
  - อื่นๆ โปรดระบุ.....

**ตอนที่ 4 ความต้องการและแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียน  
โปรดเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องว่างที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน**

1. ท่านต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาหรือไม่
  - ต้องการ
  - ไม่ต้องการ
  - ยังไม่ทราบ
  
2. หากท่านต้องการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัยท่านต้องการเรียนที่ใด (เลือกได้มากกว่า 1 มหาวิทยาลัย)
 

<input type="checkbox"/> จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยศิลปากร
<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยขอนแก่น
<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยนเรศวร	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยมหาสารคาม
<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยบูรพา	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม
<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่	<input type="checkbox"/> มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่
<input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ.....	
  
3. หากมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์เปิดสอนสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ท่านต้องการเลือกเรียนที่วิทยาเขตใด (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)
 

<input type="checkbox"/> วิทยาเขตปัตตานี	<input type="checkbox"/> วิทยาเขตหาดใหญ่
<input type="checkbox"/> วิทยาเขตสุราษฎร์ธานี	<input type="checkbox"/> วิทยาเขตตรัง
<input type="checkbox"/> วิทยาเขตภูเก็ต	

4. ท่านเลือกเรียนมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ที่วิทยาเขต..... (กรุณาระบุวิทยาเขตที่ท่านเลือกในข้อ 3) เพราะสาเหตุใด (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

- ไม่ไกลจากภูมิลำเนา
- ค่าครองชีพต่ำ
- ชอบใช้ชีวิตในภาคใต้
- สมาชิกในครอบครัวเป็นศิษย์เก่า
- เป็นมหาวิทยาลัยที่มีชื่อเสียง
- เลือกตามเพื่อน
- เลือกตามความต้องการของบิดา/มารดา หรือผู้ปกครอง
- ไม่มีความกังวลต่อเหตุการณ์ความรุนแรงอันเนื่องมาจากความไม่สงบในจังหวัดชายแดนใต้
- มีโอกาสได้ฝึกการใช้ภาษาต่างประเทศกับเจ้าของภาษาโดยตรง
- อื่น ๆ โปรดระบุ.....

5. ท่านคิดว่าการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาควรมีเนื้อหาในด้านใดบ้าง (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> ภาษาและไวยากรณ์           | <input type="checkbox"/> วรรณคดี                     |
| <input type="checkbox"/> วัฒนธรรมฝรั่งเศส          | <input type="checkbox"/> การแปล-ล่าม                 |
| <input type="checkbox"/> การท่องเที่ยวและการโรงแรม | <input type="checkbox"/> ธุรกิจ-การค้า               |
| <input type="checkbox"/> การพูด                    | <input type="checkbox"/> ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิชาชีพครู |
| <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ.....       |  |

6. ข้อเสนอแนะอื่นๆ

---

---

---

---

---

---

ขอขอบคุณในความร่วมมือ  
คณะผู้วิจัย

ภาคผนวกที่ 2

รายชื่อโรงเรียนมัธยมศึกษาที่เปิดแผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสใน 14 จังหวัดภาคใต้

ลำดับ	ชื่อโรงเรียน	อำเภอ	จังหวัด	จำนวนนักเรียน
1	สอาดเผติมวิทยา	เมือง	ชุมพร	31
2	ศรียามัย	เมือง	ชุมพร	37
3	สวนศรีวิทยา	หลังสวน	ชุมพร	80
4	ท่าแซะรัชดาภิเษก	ท่าแซะ	ชุมพร	13
5	สุราษฎร์ธานี	เมือง	สุราษฎร์ธานี	155
6	สุราษฎร์ธานี 2	เมือง	สุราษฎร์ธานี	44
7	สุราษฎร์พิทยา	เมือง	สุราษฎร์ธานี	107
8	พุนพินพิทยาคม	พุนพิน	สุราษฎร์ธานี	83
9	เบญจมาราชูทิศ	เมือง	นครศรีธรรมราช	228
10	กัลยาณีศรีธรรมราช	เมือง	นครศรีธรรมราช	89
11	สตรีทุ่งสง	ทุ่งสง	นครศรีธรรมราช	146
12	สตรีปากพนัง	ปากพนัง	นครศรีธรรมราช	31
13	พัทลุง	เมือง	พัทลุง	129
14	สตรีพัทลุง	เมือง	พัทลุง	248
15	พัทลุงพิทยาคม	เมือง	พัทลุง	75
16	วิเชียรมาตุ	เมือง	ตรัง	46
17	ย่านตาขาวชนูปถัมภ์	ย่านตาขาว	ตรัง	61
18	อำมาตย์พานิชนุกูล	เมือง	กระบี่	78
19	ดีบุกพังงาวิทยายน	เมือง	พังงา	70
20	ภูเก็ตวิทยาลัย	เมือง	ภูเก็ต	330
21	สตรีภูเก็ต	เมือง	ภูเก็ต	128
22	เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระศรีนครินทร์	เมือง	ภูเก็ต	115
23	เมืองถลาง	ถลาง	ภูเก็ต	95
24	คณะราษฎรบำรุง	เมือง	ยะลา	8
25	สาธิตมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์	เมือง	ปัตตานี	62
26	มหาวิทยาลัยราชภัฏ	เมือง	สงขลา	61
27	วรนารีเฉลิม	เมือง	สงขลา	267
28	นวมินทร์ราชูทิศ ทักษิณ	เมือง	สงขลา	41



ลำดับ	ชื่อโรงเรียน	อำเภอ	จังหวัด	จำนวนนักเรียน
29	หาดใหญ่วิทยาลัย	หาดใหญ่	สงขลา	448
30	หาดใหญ่วิทยาลัยสมบูรณกุลกันยา	หาดใหญ่	สงขลา	91
31	หาดใหญ่วิทยาลัย 2	หาดใหญ่	สงขลา	125
รวม				3522

### ภาคผนวกที่ 3

#### ตัวอย่างรายวิชาภาษาฝรั่งเศสที่เปิดสอนในโรงเรียนมัธยมศึกษา

ฝ31201 ภาษาฝรั่งเศส 1	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ31202 ภาษาฝรั่งเศส 2	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ32201 ภาษาฝรั่งเศส 3	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ32202 ภาษาฝรั่งเศส 4	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ41202 ภาษาฝรั่งเศส 2	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ41101 ภาษาฝรั่งเศส 1	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ41102 ภาษาฝรั่งเศส 2	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ 40201 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อชีวิตประจำวัน 1	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ 40202 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อชีวิตประจำวัน 2	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ41201 ภาษาฝรั่งเศสและชีวิต 1	จำนวน 2.5 หน่วยกิต
ฝ41202 ภาษาฝรั่งเศสและชีวิต 2	จำนวน 2.5 หน่วยกิต
ฝ42201 ภาษาฝรั่งเศสและชีวิต 3	จำนวน 2.5 หน่วยกิต
ฝ42202 ภาษาฝรั่งเศสและชีวิต 4	จำนวน 2.5 หน่วยกิต
ฝ41211 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิทยากร 1	จำนวน 0.5 หน่วยกิต
ฝ41212 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิทยากร 2	จำนวน 0.5 หน่วยกิต
ฝ42211 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิทยากร 3	จำนวน 0.5 หน่วยกิต
ฝ42212 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิทยากร 4	จำนวน 0.5 หน่วยกิต
ฝ43211 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิทยากร 5	จำนวน 0.5 หน่วยกิต
ฝ41203 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารเบื้องต้น	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ 41203 ภาษาฝรั่งเศสฟัง-พูด	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ42201 ภาษาฝรั่งเศส 3	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ42202 ภาษาฝรั่งเศส 4	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ42101 ภาษาฝรั่งเศส 3	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ42102 ภาษาฝรั่งเศส 4	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ42203 โครงการภาษาฝรั่งเศส	จำนวน 1.5 หน่วยกิต
ฝ 40203 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อชีวิตประจำวัน 3	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ 40204 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อชีวิตประจำวัน 4	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ43201 ภาษาฝรั่งเศส 5	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ43202 ภาษาฝรั่งเศส 6	จำนวน 3.0 หน่วยกิต
ฝ43101 ภาษาฝรั่งเศส 5	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ43102 ภาษาฝรั่งเศส 6	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ43205 ภาษาฝรั่งเศส 5	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ43206 ภาษาฝรั่งเศส 6	จำนวน 2.0 หน่วยกิต
ฝ 43211 ภาษาฝรั่งเศสเสริมอ่าน-เขียน 1	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ 43212 ภาษาฝรั่งเศสเสริมอ่าน-เขียน 2	จำนวน 1.0 หน่วยกิต

ฝ43203 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการโรงแรม	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ40221 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยว 1	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ40222 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยว 2	จำนวน 1.0 หน่วยกิต
ฝ 40203 ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยวในท้องถิ่น 1	จำนวน 1.0 หน่วยกิต

ภาคผนวกที่ 4

รายวิชาเอกบังคับ-เอกเลือกของหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาฝรั่งเศส  
(คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์)

- วิชาเอกบังคับ 43 หน่วยกิต

รหัสวิชา	ชื่อวิชา	หน่วยกิต
418-101	ภาษาฝรั่งเศส 1 French I	3(2-2-5)
418-102	ภาษาฝรั่งเศส 2 French II	3(2-2-5)
418-203	ภาษาฝรั่งเศส 3 French III	3(2-2-5)
418-204	ภาษาฝรั่งเศส 4 French IV	3(2-2-5)
418-211	การสนทนาภาษาฝรั่งเศส 1 Conversational French I	2(1-2-3)
418-212	การสนทนาภาษาฝรั่งเศส 2 Conversational French II	2(1-2-3)
418-221	การอ่านภาษาฝรั่งเศส 1 French Reading I	3(3-0-6)
418-222	การอ่านภาษาฝรั่งเศส 2 French Reading II	3(3-0-6)
418-231	เรียงความภาษาฝรั่งเศส 1 French Composition I	3(3-0-6)
418-241	สัทศาสตร์ภาษาฝรั่งเศส French Phonetics	3(2-2-5)
418-305	ภาษาฝรั่งเศส 5 French V	3(2-2-5)
418-306	ภาษาฝรั่งเศส 6 French VI	3(2-2-5)
418-332	เรียงความภาษาฝรั่งเศส 2 French Composition II	3(3-0-6)
418-351	การแปลภาษาฝรั่งเศส 1 French Translation I	3(3-0-6)
418-361	ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับวรรณกรรมฝรั่งเศส Introduction to French Literature	3(3-0-6)

